



# MÚSICA Un policial verde

## DE FIAMBRERÍA

Actuación

LUCIA

TRENTINI

Dirigida por

DIEGO

ARBELO



**Música de Fiambrería** es un unipersonal que explora dos cuestiones básicas que hacen al origen y quizás a la esencia del teatro: por un lado, la metamorfosis del actor y por otro, la raíz poético-musical del hecho teatral. En escena una sola actriz actúa, canta y baila, entrando y saliendo de distintos personajes que quizás tan solo sean las variadas facetas de un mismo ser. En este híbrido, se explora también sobre los géneros narrativos y musicales y sus fronteras: el melodrama, el policial y el musical (boleros, canto lírico, blues y pop).

El concepto general que se trabajó es el de “lo uno y lo diverso”: un solo cuerpo para dar cabida a varios seres y sus registros. Lo barroco, múltiple y colorido, contrasta con la presencia de una sola actriz soportando todas esas expresiones. El formato es pequeño, por lo que los relatos también son mínimos y fragmentados. El micrófono en escena da lugar a la palabra hablada y cantada.

Poema en escena, recital contemporáneo o performance que explora el paisaje montevideano y su “fauna” nocturna, en **Música de Fiambrería** el proceso es puesto en primer plano, y el espectador será testigo de las transformaciones que la actriz lleva a cabo para entrar y salir de cada uno de los seres que la habitan.

**El espacio sonoro.** ¿Cómo integrar la música a la escena?

Cantar por los ojos, componer desde una breve historia, desde un personaje, desde la realidad que nos circunda. Otras veces al revés, cantar notas y luego contenerlas, hincharlas de sentido, cargarlas con una palabra que suena jugosa o que pesa de concepto.

El teatro se hace musical, el pasaje entre la palabra hablada y cantada no existe, son parte de una misma cosa. La música se escenifica generando sonoridades, ruidos, canciones, alaridos. La composición desde el cuerpo, la sensibilidad, la necesidad del decir, la belleza de la emisión. La representación de la música, música para todos los sentidos. Voz en escena, la voz musical, el cuerpo musical. La palabra dentro de la música. El discurso ¿Cómo se incorpora el texto a la música? ¿Qué quiero decir? ¿De qué formas uso la palabra? Un teatro musical.

Se prende un micrófono, se juega con un pedal, se empieza a componer, más allá de una melodía con su armonía y su métrica. Se graba un gemido, una respiración que se repite, que toma ritmo y encuentra cadencia. Se genera un clima, una mujer llora mientras se pinta los labios desarmada en un sillón. Hay un quiebre, unos zapatos cual metrónomo que alegran la fiesta, Violeta canta una cumbia que describe la historia de su vida. Se levantan las imágenes, se introducen nuevas pausas, otros silencios, una nueva emotividad.



**Equipo:**

Actuación y Texto: Lucía Trentini

Dirección: Diego Arbelo

Escenografía y vestuario: Virginia Sosa

Iluminación: Leticia Skrycky

Música Original: Nicolás Rodríguez Mieres y Lucía Trentini

Ambientación Sonora: Nicolás Rodríguez Mieres

Fotografía Fija: Alejandro Persichetti

Producción: Agustina Benvenuto



**Lucía Trentini / Actuación y Texto**  
**Durazno, Uruguay - 1985.**

Actriz egresada de la Escuela Municipal de Arte Dramático Margarita Xirgu (año 2006). Realiza posgrado de investigación en la misma institución académica con el director Roberto Suarez estrenando como resultado la creación escénica *“La estrategia del comediante”* (año 2007-08). Paralelamente desarrolla una carrera musical formándose en la Escuela Municipal de Música Vicente Ascone en la cátedra de Canto Lírico, estudios de Composición y Armonización con el docente Agustín Pardo en la Escuela de Música Recrearte.

Ha participado de diferentes espectáculos en el medio teatral: *“sanchez: do you really want to see me crying?”* Texto y dirección de Verónica Mato, *“Hipermmercado”* de Alejandro Jodorovsky y dirección de Rodríguez Compare, *“Aversión”* dirección y dramaturgia de Sofía Etcheverry, *“La más fuerte”* de August Strindberg y dirección de Levón, entre otras; así como también ha incursionado en el ámbito del carnaval como puestista y cantante.

Durante el año 2012 y 2013 formó parte de la Orquesta Sinfónica Juvenil *“La montevideana”* donde se desarrolló como cantante y puestista escénica. Continúa actualmente su actividad como cantante en el reconocido conjunto musical *“La Tabaré”* con el cual realiza numerosos conciertos y continúa presentándose en todo el país y el exterior. Graba con el mencionado conjunto el disco *“Que revienten los artistas”* grabado durante el año 2013 en los estudios BD y Vivace presentado en el año corriente con la producción de Bizarro Records. Integra asimismo el grupo musical de fusión *“Los Mostachos”*, investigando la mixtura de géneros populares y jazzísticos.

Actualmente realiza Postgrado en Educación Artística en la Organización de Estados Iberoamericanos para la educación, la cultura y la ciudadanía, e integra un proyecto artístico dirigido por Marianella Morena *“No daré hijos, daré versos”* (sobre la vida de la poetisa Uruguaya Delmira Agustini) obra teatral a estrenarse en la segunda mitad del año corriente en la sala Zavala Muniz, en la cual se ve comprometida tanto en la interpretación actoral como musical en el canto y la composición.

Dentro de su línea de trabajo Trentini busca la conjunción del género musical con el teatral explotando al máximo sus posibilidades artísticas dentro del canto y la actuación y se proyecta en la creación de nuevos espectáculos: *“Sexy Cabaret”* (en conjunción con la banda musical *“Los mostachos”*) y *“Cabezas en el secador”* (un espectáculo con perfil femenino centrado en la actuación y la música coral).



## Diego Arbelo / Dirección

Inicia su formación teatral en 1999 en la Escuela de Teatro Uno, tomando clases con Alberto Restucia. Posteriormente cursa la Escuela Municipal de Arte Dramático Margarita Xirgu de la que egresa en 2005. Complementa su formación académica participando en talleres de perfeccionamiento actoral con Jeremy James, Maurice Durozier, Jean Jacques Lemêtre (Théâtre du Soleil – Francia), Thomas Leabhart (Grupo Pas de dieux, París), Ricardo Bartís (Sportivo Teatral, Buenos Aires), Augusto Fernández, y David Hammond entre otros.

En el teatro: Su carrera profesional se inicia en 2004. En teatro independiente integra los repartos de *Shakespeare comprimido* con dirección de Mario Ferreira, *La última tentación* con dirección de Fernando Toja, *Pabellón* con dirección de Juan Graña y *Gatomaquia* con dirección de Héctor Manuel Vidal. Paralelamente participa como actor invitado en la Comedia Nacional en *Titus Andronicus* con dirección de Levón y *Kiev* con dirección de Mario Ferreira. Ingresa a la Comedia Nacional en 2008.

Como Director: *Music-Hall* de Jean-Luc Lagarce

En Cine: *Frondoso Edén del Corazón* de Juma Fode (2010), *El Cuarto de Leo* de Enrique Buchichio (2009), *Tan Desparejas* de Brummel Pommerenck (2011).

Otras experiencias: Asistencia de cátedra de Arte Escénico en la EMAD a cargo del Prof. Levón. Se ha desempeñado como docente del Taller de Teatro en inglés en el Colegio Stella Maris.

Distinciones: Premio Molière de la Embajada de Francia; Premio Florencio al mejor elenco por *Gatomaquia*; Nominado al Premio Florencio al mejor actor de reparto, *Kiev*; Nominado al Premio Florencio al mejor actor de reparto, *La Cebra*; Nominado al Premio Florencio Revelación por la dirección de *Music-Hall*.





## Yo canto por que sea verde...

Con la categórica "se acabó todo decir. Es la voz (abandonó en la *lectura-olvido*) que se desintegra en la aureola del sonido" sintetizaba el italiano Carmelo Bene su complejo e incesante trabajo fonético. Estaba hablando de la amplificación del recitado, esa palabra cantante, que lograba desarticular el texto -el sentido ordenado y tranquilizador- en pos de una fusión que diera cuenta de los recovecos posibles, de una coexistencia promiscua/renovada de significantes y significados.

Hacia una ruptura de los límites netos entre música y teatro (aunque podemos interpretarlo también en otras claves) estaba yendo la cosa en los acelerados 60, tras los impulsos vanguardistas y juguetones de las primeras décadas del siglo XX. Y no se detuvo, aunque la mimesis prime en cualquier cartelera del mundo. Basta con los 3.45 minutos de *Recitation N° 11*, de Georges Aperghis, interpretados hoy por la soprano alemana Sarah Maria Sun, para ver en qué sigue la experimentación. Sun da saltos mortales vocales, produce gestos inesperados, opera delirantes variaciones fraseológicas: en esos pocos minutos los contenidos se disuelven en puras formas, absurdas y exuberantes y, a la vez, renuevan, como votos, sus significados con ímpetus insólitos. Así como de padres griegos fue otro extraordinario experimentador vocal, Demetrio Stratos, el compositor Aperghis nació en Grecia a mediados de los 40 y, radicado en París, persevera desde los 70 en la búsqueda de estrategias intestinas entre los dos medios. La música y el teatro mantienen un diálogo para nada accesorio o decorativo: se enmarañan la una en el otro. Prueba



Música de fiambrería. \* FOTO: ALEJANDRO PERSICHETTI, DIFUSIÓN

de ello es la coherencia con la que fundó, en 1976, el Atelier Théâtre et Musique (ATEM), todavía en pie, y compuso su primera pieza de teatro musical, *La tragédie du nécromancien Hiéronimo et de son miroir* (1971), y las otras: la serie mencionada de *Récitations* (1977-1988), *Sextuor* (1993), hasta *Paysage sous surveillance* (2002), sobre texto del electrizante Heiner Müller o su multimediático *Luna park* (2011).

Tanta cháchara sobre el italiano, la alemana y el griego y sus bondades -para aterrizar en Uruguay, finalmente- viene a cuento por las premisas que sostienen *Música de fiambrería. Un policial verde*, el

unipersonal estrenado hace unas semanas con texto e interpretación de Lucía Trentini y dirección de Diego Arbelo. Desde el comunicado de prensa el espectáculo se presenta como "residuo" de la combinación de "improvisación escénica" e "investigación teatral", para la fusión de la escena con el género musical. Y, más adelante, como "búsqueda por incorporar la canción en la escena" para entrar en el "mundo de las mujeres y el amor, su ausencia, su exceso y su fracaso. Inspirada en la película *Zelig*, de Woody Allen, la mutación dialoga con tres personajes, haciendo un recorrido por el tambo y la pensión, los barrios privados de la ciudad y la atmósfera noctámbula

de la radio. Atravesando Saura, Almodóvar y arrastrando el teléfono de *La voz humana*, de Cocteau".

Aquí los caminos posibles de esta nota se bifurcan. Si se piensa en la licuefacción entre teatro y música prometida (con el siempre hechicero "investigación"), *Música de fiambrería...* no cumple. Ofrece, en realidad, un formato hartamente convencional en el que se alternan cuidadosamente los momentos dialogados y los cantados (cantados, es importante decirlo, muy bien). La voz, para entendernos, se ajusta con docilidad a las variaciones del registro hablado y respeta, también, los límites del canto: uno -y no importa decidir cuál- está al servicio del otro,

*Música de fiambrería. Un policial verde*, texto e interpretación de Lucía Trentini. Dirigida por Diego Arbelo. En Espacio La Gringa, los martes a las 21.00.

pero fácilmente podría independizarse, desmontarse y el conjunto sufriría, pero la estructura no. El dispositivo del programa radial que da nombre a la pieza, *Música de fiambrería*, promete algo de juego (la voz modificada por el filtro mecánico, amplificada, estilizada), pero no lo explota lo suficiente. La mirada sobre la operación cambia, sin embargo, si se atiende a la manera en que Trentini sutura los pasajes de un personaje a otro y teje este policial "verde" (¿inmaduro, cachondo, ecológico?); a varias sutilezas tristes y salidas cómicas (el comienzo del monólogo, por ejemplo, es divertidísimo); y a la gracia con que resuelve la combinación algo caótica, pero efectiva, de los tres personajes unidos por sus soledades.

Si sacamos de las premisas -viendo los resultados- la fatua "investigación", Trentini, actual vocalista de La Tabaré, puede con este monólogo (lo sostiene y, con altibajos, logra algunos picos excelentes) después de haber actuado en la discola *Hipermercado*, dirigida por Fernando Rodríguez Compare, en 2010, y [*Sánchez*] *do you really want to see me...crying?*, por Verónica Matto, en 2012. Una dirección más minuciosa de Diego Arbelo (cuyo debut con *Music Hall* impactaba por la atención a cada detalle) hubiera mejorado el conjunto. ■

Georgina Torello





# MÚSICA DE FIAMBRERÍA

Un policial verde

Arreglada por  
LUCÍA  
TRENTINI  
Dirigida por  
DIEGO  
ARBELO

MARTES 21.00HRS LA GRINGA TEATRO GALERIA DE LAS AMERICAS 18 Y 11



"MÚSICA DE FIAMBRERÍA"

## Enigma radial

CADA PUESTA DIRIGIDA por Diego Arbelo es una pieza de artesanía. La elección de ambientes pequeños, controlados, donde todos los elementos utilizados crean la atmósfera y son parte del universo recreado, es un acierto que conforma verdaderos mecanismos de relojería donde todo fluye y es coherente. La música como una presencia creativa fuerte interesa a este director que entiende los mecanismos del teatro como composición. Recordemos sus anteriores **Music Hall** y **La templanza**, atravesadas por canciones y tonalidades que acompañaban y definían las situaciones vividas por los personajes. Piezas que, sin grandes despliegues efectistas, se convirtieron en excelentes musicales. Aquí Arbelo se suma al equipo luego de un primer tiempo de trabajo realizado con la directora Sofía Etcheverry, y se enfrenta al desafío de montar un monólogo a partir de una propuesta de la actriz y autora Lucía Trentini: tres personajes muy pintorescos que, mientras cuentan sus historias, se involucran en una trama misteriosa y policial.

Entre las influencias expresadas en el programa de mano están **Zelig**, de Woody Allen, y **La voz humana**, de Jean Cocteau. La idea de la transformación camaleónica de la actriz en tres mujeres muy dispares funciona a la perfección de la mano de Trentini, que logra un juego de transición sutil entre sus personajes en el que aflora además el humor. El teléfono que rinde homenaje a Cocteau actúa como nexo y como estrategia lúdica que incorpora el "afuera" y la posibilidad de complejizar la trama policial en este extraño ambiente femenino. Trentini consigue atrapar la atención en sus relatos y en sus movimientos escénicos, que incluyen la transformación de un personaje en otro con pocos elementos y gestos. La actriz, además, maneja en vivo una pedalera para mezclar sonidos que la acompañan en la interpretación de las canciones que recorren la puesta (con música original compuesta por Trentini y Nicolás Rodríguez).

El universo sonoro también incluye la estética radial, ya que **Música de fiambrería** refiere al nombre de un programa de radio nocturno conducido por un personaje bizarro y solitario que invita a su público a compartir sus soledades en el éter. Las tres mujeres compuestas por Trentini navegan en sus historias amorosas, tanto en sus éxitos como en sus fracasos, que afloran en este ambiente noctámbulo. Hay un gran trabajo de ambientación sonora, imprescindible para que la pieza funcione a la perfección. Destaca también el trabajo de Leticia Skrycky creando una iluminación expresiva, que compone verdaderos cuadros pictóricos. Esos bellos momentos visuales enriquecen la estética del policial y el *suspense*.

**Música de fiambrería** refleja el interés de todo el equipo en investigar las posibilidades expresivas del teatro. Lucía Trentini demuestra ser una gran performer y su trabajo musical vale la pena conocerse. Diego Arbelo se afirma nuevamente como un muy buen director que sabe rodearse de un talentoso equipo, en el que cada quien trabaja para el conjunto dando lo mejor de su capacidad artística. ■

ANA LAURA BARRIOS

## Sabroso unipersonal fiambbrero

Música de fiambrería, espectáculo escrito y protagonizado por Lucía Trentini, y dirigido por Diego Arbelo, se cimienta en una gran interpretación de la cantante de La Tabaré y en un texto redondo

+ Fernanda Muslera - 31.07.2014, 06:00 hs

Texto: -A / A+

© A. PERSICCHETTI



Lucía Trentini

Lograr que un unipersonal sea profundo, entretenido, y sonora y visualmente cautivante, no es algo fácil de realizar y menos si su hilo conductor son los fiambres. Pero *Música de fiambrería*, dirigido por el actor de la Comedia Nacional Diego Arbelo y escrito e interpretado por Lucía Trentini, cantante de La Tabaré desde 2010, lo logra anclándose en una actuación digna de una nominación a los premios Florencio y de un texto redondo.

La obra, que desde abril de este año se presentó los martes en el teatro La Gringa, ofrece hoy a la hora 21 la última de sus tres funciones en el Espacio Periscopio (reservas a [musicadefiambreria@gmail.com](mailto:musicadefiambreria@gmail.com)). La sala, que se inauguró a mediados de mes en el sótano debajo del restaurante Perillán, es un espacio acogedor, con pocas mesas en las que también se puede tomar y comer algo, aunque cuenta con la desventaja acústica de recibir los ruidos que provienen de la planta superior.

De acuerdo describen sus creadores, la obra fue escrita durante el año 2013 y principios de 2014 como residuo de la improvisación escénica y la investigación teatral que busca la fusión con el género musical. *Música de fiambrería* se estructura en torno a tres personajes: una mujer rica que da una fiesta en la que se descompensa al ver a la amante de su marido, una locutora de radio de un programa nocturno casi tan espeluznante como ella y una mujer de campo cansada de los abusos de su esposo.

### COMPARTE ESTA NOTICIA

[Recomendar](#) { 83 }
 [Envíala por email](#)
  
[Twittear](#) { 6 }
 [Imprímela](#)
  
[+1](#) { 1 }
 [Más Opciones](#)

### INFORMAR UN ERROR EN LA NOTICIA

### NOTICIAS RELACIONADAS

[Autores en el foco](#)  
[El canalla más querido y odiable](#)  
[Cuatro obras de Kartun fuera del teatro](#)

Ayudada por un decorado y un vestuario que con pocos elementos logran hacer sencillo lo complicado, Trentini va trasmutándose en estos personajes tan disímiles sin sobresaltos. Esta mutación continua (que tiene como inspiración a la película *Zelig* de Woody Allen, aunque no hay una linealidad argumental evidente), permite que el texto se interne por diversos lugares como una fiesta distinguida, una pensión, un tambo, una recorrida en taxi por Montevideo, un programa nocturno al que llama gente desesperada o un almacén.

La obra logra entrelazar muy bien las tres historias, haciendo interactuar a la actriz con sus otras creaciones ficcionales mediante la grabación del programa de radio que Trentini activa con una pedalera en el piso, a través de la cual también musicaliza. Su voz destaca en varias canciones que atraviesan los 50 minutos del espectáculo, en fragmentos que no solo están allí para el lucimiento de Trentini, sino que aportan a la obra en sí.

El texto se redondea al final y se deriva hacia lo policial, en un unipersonal en el que el espectador, que durante toda la obra tiene un rol activo a través de su imaginación, consigue atar cabos. Pero si hay algo que *Música de fiambrería* logra es yuxtaponer historias, géneros, personajes y ambientes, sin olvidar el recurso de los fiambres como metáfora de un universo con sabor a jamón y a mortadela.







Registro fotográfico:



Música de Fiambrería ][ mayo, 2014  
[C] foto alejandro persichetti



Música de Fiambrería ][ mayo, 2014  
[C] foto alejandro persichetti



Música de Fiambrería ][ mayo, 2014  
[C] foto alejandro persichetti



Música de Fiambrería ][ mayo, 2014  
[C] foto alejandro persichetti



**Contacto:**

Agustina Benvenuto  
-producción-

(+598) 99575050

[musicadefiambreteria@gmail.com](mailto:musicadefiambreteria@gmail.com)  
[agustinabenvenuto@gmail.com](mailto:agustinabenvenuto@gmail.com)